

ПАЛАТА ПРИЙНЯЛА КОМПРОМІСОВИЙ ЗАКОН ПРОТИ КОМУНІСТІВ

СЕНАТ ПРИЙНЯВ ЗАКОНОПРОЄКТ ПРО СМЕРТНУ КАРУ ДЛЯ ПИШУНІВ

Вашингтон. — Палата Репрезентатів більшістю 305 до 2 голосів прийняла закон про поставлення поза законом комуністичної партії в ЗДА. Минулого тижня подібний закон прийняв Сенат всіма голосами присутніх сенаторів. Закон, прийнятий Палатою Репрезентатів, ставить поза законом комуністичну партію та позбавляє її всіх тих привілеїв, якими втілюються організації, але не передбачає карати всіх членів цієї партії, які цього домагається закон, який прийняв Сенат. Сенат прийняв також закон про смертну кару для шпигунів і під час миру, яку вже давніше прийняла Палата Репрезентатів. Тепер ці два закони, прийняті обома палатами Конгресу, мусять узгодити окрема Комісія, і що тільки тоді піде цей закон до підпису президента Айзенгавера. З Білого Дому повідомляти, що президент був би поставив „вето“ проти цієї редакції цього закону, яку прийняв Сенат. Тепер є надія, що уряд погодиться на ці зміни, які зробила Палата Репрезентатів, як це можна догадуватися з нарад, які мав президент з республіканськими представниками на спільній конференції. Деякі правники в Конгресі гадають, що ці протикомуністичні законопроекти в Конгресі порушують Конституцію, бо позбавляють комуністичну партію права вносити апеляцію до судів. Палата Репрезентатів вирішила, що комуністична партія не повинна мати ті права, які мають політичні організації, але не можна карати членів комуністичної партії за саму тільки приналежність до неї. Ще в Сенаті сенатор Джон Шерман Кулер твердив, що згідно з Першою Поправкою до Конституції не можна карати людину за її думки, тільки за її діла. Палата Репрезентатів стала на становищі сенатора Купера і виникнула з законопроекту пункт про кару за приналежність до комуністичної партії, яка мала вносити п'ять років тюрми, \$10,000 грошової кари, або обидві карі разом.

Конгресова комісія для вивчення комунізму

Мілюкі, Вис. — Конгресмен Чарлз Дж. Керстен, голова окремої Конгресової Комісії для вивчення комуністичної агресії в усьому світі, промовляючи на зборах Товариства Роздрібних Продавців, заявив, що його комісія досліджує уявляє собою «засторожує» Шкуну, головний чинник в державках Латинської Америки. Він сказав, що вже початкові дослідження конгресмена

Петріка Дж. Міллінга виявили, що сіннейн гітальський президент Якобо Арбеніс Гузман був не тільки «під комуністичним впливом», але намагався досягти практичної цілі, від йому ставляла Москва». Керстен заявив, що спроба звинувачити президента Нікарани в 1954 році в Гондурасі — були керівною рукою з Москви, щоб тим способом захопити контролю в Центральній Америці.

Жінки вимагають звільнення комуністів із ОН

Шкаго. — Крайове Товариство Жінок-правників на своїх щорічних нарадах під час 55-ї річної конвенції домовилося збільшити із Об'єднання Наций всіх комуністичних шпигунів і їхніх підпентачів. Резолюція вказує на те, що в Об'єднаннях Націй ще й далі діють комуністичні урядовці на шкоду ЗЛА, хоч що справу досліджувала Сенатська Підкомісія внутрішньої безпеки під проводом сенатора Вільяма Е. Джентері. Цей внесок поставила панна Джозефін Пісані, професорка політичних наук в Каліфорніському каледжі, яка довгий час вивчала працю комуністичних урядовців у ОН в Нью Йорку.

Комісія Гувера досліджує державне нерухоме майно

Вашингтон. — Комісія для реорганізації уряду ЗДА, яку очолює бувший президент Герберт Гувер, вирішила дослідити також і справу державного нерухомого майна. Гувер заявив, що окрема група в його комісії змагає до того, щоб в діяльності державного нерухомого майна панували „адорві" господарських відносин" в керівництві цим майном, його розбудові, плануванні і купівлі нерухомостей". Він заявив, що це дуже важливе, щоб урядові інвестиції в нерухоме майно звести до мінімуму. Цю окрему групу, яка має досліджувати справу державних нерухомостей, очолює Джан Р. Лоц з Нью Йорку, бувший голова Стовен і Вебстер Енджінієринг Компанії.

В АМЕРИЦІ

● **Бельці пекарні** хочуть піднести ціну на білий хліб, подібно як це зробили з ціними на темний хліб. Відомо, фірма «Томас» підняла ціну на одного цент за буханку темно-го хліба, а «Ворд Бейкінг Компані» повідомляє, що піднесе ціну на одного цента за протидеяний хліб.

● **Валентину** повідомляють, що старатимуть за те, щоб на учительську працю приймали також і тих учительок, які вийшли заміж, щоб таким способом захопити дівчат до вчительської праці. Під час депресії заміжних учительок звільняли. В статті **Отаво** в 1952 році було 59 відсотків замужніх учительок у публічних школах.

■ Президент Аляска звернувся до членів свого кабінету на пікнік до свого літнього Вілгоу Дому в Кейпі Девід в Меріленді. Плані президентова гостиня рідно членів кабінету, а секретарі нараджувалися з президентом Аляскавером.

■ Державний департамент повідомив американських амбасад у Москві, що 15 російських студентів можуть вносити прохання про віддання їм віз.

■ Президент Аляска звернувся до членів свого кабінету на пікнік до свого літнього Вілгоу Дому в Кейпі Девід в Меріленді. Плані президентова гостиня рідно членів кабінету, а секретарі нараджувалися з президентом Аляскавером.

■ Державний департамент повідомив американських амбасад у Москві, що 15 російських студентів можуть вносити прохання про віддання їм віз.

ВІДБУВСЯ ТРЕТІЙ ВСЕАМЕРИКАНСЬКИЙ ЗДВИГ СУМА

В днях 14 і 15 серпня ц. р. в Українському Селі, Бавнд Брук, стейт Нью Джерсі, відбувся Третій Всеамериканський Маніфестаційний Зв'язок Силки Української Молоді Америки. Ціллю цюгоричного Зв'язку — як це сказано в проголошеннях — було: заперестувати проти владшований Москвою в Україні святвування з нагоди 300-ліття т. зв. «возз'єднання» України з Росією і заманіфестувати готовість боротися до остаточної перемоги над російсько-комуністичним окупантом за Українським Самостійним Соборну Державу. — На широкий зелений площі, оточений деревами, майоріла висока трибуна з величною емблемою СУМУ. Вибільшували сотні авт, що ними суїїції і гості з'їхалися на зустріч з близьких і далеких місцевостей. На зв'язку були представлені 30 сумівських осередків і численна публіка — старше громадянство. — Як промовою виступив на зв'язку р е с п у б л і к а н с ь к и й кандидат на сенатора із стейту Нью Джерсі Кліффорд Кейс, який м. ін. заявив: «Негативний, це щ а с л и в и й краді України довго терпів гоночній тиранії. Найновіший найгорніший прояв цієї тиранії — це імперіалістичний комунізм. Але непереможний дух українського народу стоїть як маяк для всього світу, світ повинен його шукавати». — На тему 300-ліття Переяславського договору, фальшованого Москвою, виступив реферат проф. О. Гогоблин, а в імені Головної

ники українських церков громадських організацій, між ними представник Українського Народного Союзу адв. М. Пізнак. — Після Богослуження і схвалення резолюції відчитано телеграму з привітом Зв'язкові від президента Айзенгавера, а також від конгресмени Пітера В. Родіно та Ч. Керстена і від сенаторів Стайлеса Бріджеса, Александра Вайлі, Леверетта Салтонстола, Ірвінга М. Айваса, Джорджа Д. Ейкена, Гомера Е. Кейпгарта, Г. Александра Смита, від посадики міста Нью Йорку, члена делегації ЗДА до ОН Фредеріка Ропе, від департаменту справедливості та інших. Також багато писемових привітів прибуло від українських церковних, громадських і політичних організацій. Імпозантно виглядала дефілада сумівських колон перед трибуною, на якій зайняли місця члени почесної президії. Понад тисячу сумівок, сумівців і членів Юної СУМА в уніформах перейшли з е р е м о н і я л ь н и м маршем під оплески і привітні вигукви публіки. Виступи сумівських осередків з показом художньої самодіяльності і спортивні змагання засвідчили не абиякий зріст артистичної і спортової вмістости. На Зв'язні виступив також сумівський хор осередків ньюйоркської метрополітальної округи і дві сумівські оркестри з Вовфалді і Джерсі Сіті. — Про Третій Зв'язок СУМА в «Нью Йорк Таймсі» в минулу неділю і в понеділок появились дві загадки.

МИНУЛА НЕДІЛЯ — СПРАВЖНІЙ „ПЛАСТОВИЙ ДЕНЬ” НА „СОЮЗІВЦІ”

ПОНАД 50 ПЛАСТУНІВ У ГОСТЯХ НА „СОЮЗІВЦІ”: ВЕЛИКА ІМПРЕЗА МИСТЕЦЬКОЇ САМОДІЯЛЬНОСТІ І ФІЗИЧНОЇ СПРАВНОСТІ; ЗАХОПЛЕНА ПУБЛІКА

Минулої неділі, 15-го серпня, пополу́дні, побувало на обрусосідських відвідинах а „Союзівці“ доброї пісвітні пластунок і пластунів з віддаленої на приблизно 75 кілометрів їхньої оселі в Іст Четем, влаштувавши на „Союзівці“ справжній „Пластовий День“, який з захопленням приймали численні гості „Союзівки“. Пластуни, під проводом свого таборового омайданта д-ра Ярослав Падиха та інших провідників, приїхали біля 2-ої години пополу́дні автобусом і „висадились“ біля гаражу при „Таді на „Союзівку“, вмишували на подвір'я стружками, дисциплінованими рядами і — як звичайно — з пісню на устах. Це справді не аби-накільки приємність дивитися на безсміяних сонцем і вітром, оживих сили і життєрадість означок та юнаків, яким „можливо по коліна і Місцелі по істкості“. Після обіду та королівської перерви, пластуни відійшли під великим небом біля „Веселки“, перед численними гостями „Союзівки“ — учасниками курсів української мови, показ мистецької амодіальності і фізичної правності. Показ попередніх відбіванкові змагання між пластовою дружиною та дружиною союзівських гостей. Очевидно, що пластуни „наших наших“ (2:0), дармащо між ними „нашими“ був такий „відбіванковий лев“ як Андрій Липчак. Саму імпрезу започаткував описла Данило Слободян, вітаючи пластунів від управління „Союзівки“. Це вже друга „нашівка“ пластуна на „Союзівці“ — говорив він. — бо пластуни, властиво, започаткували „Союзівку“ своїм табором два роки тому. Тому то вона — їх дім і вони в цьому домі найбільш побажани, бо де вже така удача пластунів, що в яке місце вони не приїхали б, вони завжди залишалися його кращим, ніж застали. На привітання Данила Слободяна відповів командант цьогорічного пластового

Англо - китайські переговори про торгівлю

Пейпінг. — Англійські соціалістичні парламентаристи, які під проводом кол. прем'єра Етлі прибули до Пейпін-у, провели перший день у комуно-китайській столиці в довгогодинних розмовах про можливість поживлення торгівлі між Англією і комуністичним Китаєм. Англійські парламентаристи дуже цікавилися новою конституцією, що має бути введена в комуністичному Китаї. Очевидно, що їхні комуно-китайські господарі давали їм негайно повідомлення на тему «демократичності» нових порядків під новим режимом. Бенкеті для англійських гостей і прийнятий тон комуно-китайської преси та радіа у відношенні до Англії різко суперечать новим атакам на американську політику, ворожу комуно-китайській «демократії». Комуно-китайці називають дванайбільш американськими гріхами: забороны вивозити до комуністичного Китаю товарів стратегічного характеру, контролювання американськими кораблями східно-азійських вод, що дозволяє, мовляв, «піратам Чинг Кай-ша нападати на кораблі, які плывуть до комуно-китайських портів».

Рі певний дальшої американської допомоги

Сеул. — Старенький південно-корейський президент Чангман Пі, вернувшись до Кореї, промовляв на маніфестації з нагоди шостих роковин проголошення самостійності Кореї. Він уперше призивався, що не думас „ні нічиї завтра" розпочинати воєнний похід на північ, але заявляв, що визволення Північної Кореї від комуністичної окупації і об'єднання Кореї мусить прийти „завтра". Він не подивився ближче до плян. Пі запевняв, що З'єднані Держави напевно допоможуть Кореї зброєю, виразом і грішми, коли корейський народ почне визволяти себе власними силами від комуністичної неволі.

В Індо-Китаї виміняють всіх полонених

Ганой. — Між Францією і
американськими комуністами
виступило до розуміння в
праві виними полонених за
час 8-літньої війни в Індонезії.
Деякі з цих полонених

Перед ратифікацією пакту про іранську нафту

Тегеран. — Іранський парламент може тільки затвердити, або відкинути пакт, що його підписано несповна дві тижні тому між іранським урядом і 8 світовими нафтовими концернами. Пя сама засада стосується до згоди іранського уряду з 8 нафтовими концернами, що з них кожний знайомий мас прийняти або відкинути умову на своїй дирекції ініціативі. Заявив це Говард Пейдж, представник Стандард Ойл Компані з Нью-Джерсі, який під іменем 8 нафтових концернів голівлять на переговорах.

НИЙ „ПЛАСТОВИЙ ДЕНЬ“ ЮЗІВЦІ

**ОЗІВІЦІ"; ВЕЛИКА ІМПРЕЗА МИСТЕЦЬКОЇ
АВНОСТІ; ЗАХОПЛЕНА ПУБЛІКА**

проводцем на імпрезі був проф. д-р Кость Кисілевський, керівник курсів українознавства на „Союзісти“, що вітав пластунів від імені курсантів та учителів, підкреслюючи при цьому пластунів заслуги в ділянці українознавства. У програмі імпрези, якою керував відомий між пластуними „Шуха“ — Юрко Ференцевич, були співи, танці, гра на бандурі та виступ їхньої оркестри і окрема вежі та інші покази фізичної справності, якими керував п. Роман Петріна. З пластуними, крім д-ра Падюха, відвідали „Союзку“ теж деякі інші пластові виховники і опікуні між ними „чв-дотворець“ Пластові-Оселі Іст Четрем інж. О. Клофас крайовий командант пластунів інж. Т. Дурбак, член управління Пластові Оселі п. Суцкія, голова пласт. сибйорства п. З. Корчинські та інші. У відільні хвилини пластунів оглянули „Союзку“ та її плаштування, а на закінчення учасники курсів українознавства показали їм ще децю із своїх вийлостей головню танцювальних. Відіхали пластунів пізну авечері прощачою „Союзку“ гомонюм своєї життєрадісної пісінки який разом із згадкою про пластунів, назавжди залишиться в серцях і споминах тих, що її чули.

П-ні В. Цегельська, п. А. Радванський і проф.
Б. Перфецький у програмі вечора мистецької
розваги на „Союзівці”

Не зважаючи на те, що в програмі "Союзівки" з кінця минулого тижня були відділені пластуни у неділю, попереднього дня, в суботу 14-го серпня, відбувся ввечері традиційний вже на цій ваканційній оселі Українського Народного Союзу вечір мистецької програми, чим разом з виступами таких висококваліфікованих артистів, як пані Вероніка Цегельська, співачка з солоратурним сопраном, в нас є го талановитий артист і актор п. Анатоль Радванський та видатний наш піяніст п. Богдан Перфецький. Пані Цегельська в двох виступах відповідала Безкоровайного: "Чари ночі", Людєвича: "Ой навісили чорні хмари" та Ярославського: "Нема в світі..." і дві арії Адели з оперети Штрауса: "Людик". На фортеп'яні акомпаніював п. Б. Перфецький. П. Анатоль Радванський, приїждж якого зазвичай "Союзівка" д-рові В. Галанті, в першому виступі теж при фортеп'яновому акомпаніменті п. Б. Перфецького, відспівав кілька мильх "сентиментальних пісеньок", а в

ЗДА ПРОТИ ЗМІНИ ПАКТУ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ОБОРОННОЇ СПІЛЬНОТИ

ДЕРЖАВНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ ЗАПЕРЕЧУЄ ВІС-
КУ, ЩО ЗДА ПІДТРИМАЮТЬ ПРОПОЗИЦІЇ ФРА-
НЦУЗЬКОГО ПРЕМ'ЄРА. — ГОЛЛАНДІЯ ВІДКИНУЛ
ВНЕСОК МЕНДЕСА-ФРАНСА. — КРИЗА
В ЗАХІЛНІХ МІЖНАРОДНИХ

Вашингтон. — З усіх за-
хідних держав доходить відомо-
сті про крайню непри-
хильну реакцію на нові про-
позиції французького уряду
щодо змін в тексті західного
пакту Оборони Спільноти.
Державний Департамент про-
голосив заяву, в якій запе-
речує подану вчора «Нью
Йорк Таймс» відомість,
наме ЗДА, хоч і дуже нерадо,
все ж підтримають нові про-
позиції французького прем'є-
ра. В залі державного де-
партаменту сказано, що
французький уряд знає про
непохитне становище ЗДА,
що торкається повад - дер-
жавного і недискримінаційно-
го характеру пакту Оборони
Спільноти. Позатим реч-
ник державного департамен-
ту відмовився входити в де-
талі цієї справи, відіславши
цікавих журналістів до само-
го державного секретаря на
його найближчій пресовій
конференції. Уряд 3'єдних
Держав, який не є сиг-
натарем пакту Оборони
Спільноти, стримується від
дальших заяв до часу, поки
що справу вирішить конфе-
ренція закордонних міністрів
шести держав, сигнатарів
пакту Оборони Спільноти,
які з'їдяться на дводенні нара-
ди в четвер до столиці

Найглибше й найпоганіш-
враження французький пре-
сний зроби в Західній Амери-
чині, де, як подають амери-
канські кореспонденти, наста-
ла атмосфера політичної кри-
зи. Канцлер Аденауер від-
повів з свого літнього від-
починку в Чорногорі (Шварц-
вальд) до Бони, пригтовляю-
чилося до візду до Брюсс-
лю на згадану конференцію
шести міністрів закордонних
справ. Справу погіршує від-
омість, наче б французький
уряд повідомив Західню Ні-
меччину, що проєкт Мендеса
Франса має ультимативний
характер, отже можна його
прийняти або відкинути, але
не можна буде його змінити
бо, мовляв, у французькому
парламенті нема більшості
за першим текстом пакту
і можна перевести ратифіка-
цію того пакту тільки після
прийняття запропонованих
змін. З другого боку західні
преса висловлює переконан-
ня, що деякі найяскравіші
пункти в проєкті Мендеса
Франса, що їх очевидчяки не
можливо прийняти — як на-
приклад дискримінаційні по-
станови у відношенні до За-
хідньої Німеччини — бу-
дуть згорі подумані, як пред-
мет торгу. Тому сподіваються,
в Брюсселі йтимуть наліди-
вувши наразі.

Бельгії, Брюсселі. Тим часом в столиці Голландії Гаагі наспіла відомість, що голландський уряд зв'язав несприйнятливими пропозиціями Мендеса - Франса. Позбавлення пакту Оборони Спільноти його понад державного характеру змінило, мовляв, основу той пакт і, "дуже знеохочув уряд Голландії". Голландський уряд звертає увагу, що запроктовані зміни є так поважні й глибокі, що вони мусять бути прийняті затвердження парламентом. Все ж, Голландія залишає відчинені двері для переговорів заявою, що вона підпадає французький проєкт найбільшим сьвітлям".

Покращання взаємин Єгипту з Заходом

Каїро. — Після того, як єгипетський прем'єр Нассер повернувся з паломництва до Мекки, що його використав для політичних розмов в Савдській Аравії, міністер національної оборони Салем полетів до Іраку на переговори з королем Фейсалем II і прем'єром Нурі аль-Саїдом. Майор Салем, який недавно відвідав був Ливан, планує поїхати до Сирії після відвідин в Іраку. Прем'єр Нассер заповів

на осінь подорож до Пакистану. Ці поїздки єгипетських міністрів до країн Близького Сходу, і то здебільша таких, які пов'язані різними договорами з Заходом, коментують:

B C BITH

● Японське міністерство закордонних справ повідомило, що уряд ЗДА просив вибачення в японського уряду за те, що американські військові, обганяючи переводиї поїздки, вбили московського «дипломата», керівника шпигунської сітки Юрія Растворова, який «вибрав свободу», — і вивезли його до ЗДА, не повідомивши про це японців. Японці заперечували проти перевезення Растворова до ЗДА, бо він діяв офіційно як 2-й секретар консульства в Токіо, на території Японії.

● Ще один пісський моряк втік від комуністів. 23-рітний член загону «Ваторіс» скочив у море в момент, коли відпочивати були динки, яка в'язала корабель з причалом у порті в Копенгагені. Голландські моряки витягували втікача з води, і він попросив передати його голландській владі. Втікач відмовився назвати своє прізвище. «Ваторіс» ждав 10 хвилин біля Копенгагена, після чого поплив далі до Гавру.

● Французький шкільний автобус, в якому їхало кілька де-

Іх, зловивши з ними і їх мовлянина Іх до зрадці своїх комуністичних зверхників.

● Книжка Анна, молоді донечка королеви Єлизавети II, скінчила 4 роки. Вона дістала з цієї нагоди багато дарунків, але того, чого собі найбільше бажала, їй не подарували: її батьків. Вона захотіла поспіяти маттями, побачивши Іх Гірбальт під час нещодавніх відвідин з матір'ю цієї творчості. Але її мати рішуче спротивилася, щоб у королівському палаці в Англії жила мавпа.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75
В Державі Ситі і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	6.50	Six months	6.50
На три місяці	3.50	Three months	3.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СПРАВЕДЛИВИЙ ЗАКОН

Сенат 3'єднених Держав несподівано акцією з кінцем минулого тижня ухвалив законопроект, щоб поставити поза законом комуністичну партію і поробити низку заходів для очищення робітничих спілок від комуністичних елементів та комуністичних впливів. У Сенаті, подібно, як і в Палаті Репрезентантів, був законопроект проти комуністичних впливів у робітничих спілках, а поправку, згл. доповнення про поставлення поза законом комуністичної партії, додано несподівано вже під час дебати. Ця поправка тим більше несподівана, що екзекутивна діяльність уряду, зокрема Генеральний Прокуратор і Департамент Юстиції, як і Федеральне Бюро Інвестицій, були проти такого закону, вважаючи, що він зажене „глибіше в підпілля“ комуністичну п'яту колону та утруднить контролю над нею. Ще більшою несподіванкою було те, що за такий закон голосували всі приватні 85 сенаторів і не було ані одного голосу проти. Вважають, що коли б були приватні всі сенатори, то ухвала була б перейшла теж одностайно.

У слід за ухвалою Сенату, Палата Репрезентантів зі свого боку прийняла минулого понеділка, 16-го вересня, подібний законопроект про поставлення поза законом комуністичної партії, з тою різницею, що не встановлює кар за приналежність до тієї партії. Голосування в Палаті було 305 голосів за і 2 голоси проти законопроекту. Обидва законопроекти, щоб стати законом, мусять бути ще узгоджені сенатсько-палатною конференцією та перейти далішню потрібну процедуру. Але перебіг дебат та ухвали в обидвох палатах Конгресу виявляють виразну тенденцію: законодавці мають уже досить того двомадво, яким є все це легальна комуністична змова проти країни, її конституції і її безпеки.

Застереження Генерального Прокуратора та шефа ФБІ, мовляв, поставлення поза законом комуністів утруднить контролю над ними, не видержують критичних аргументів. Не тільки загальною і доказані факти з міжнародної діяльності комунізму, не тільки комуністична практика в СРСР, а й кілька судових процесів проти комуністів у цій країні, які коштували податковим грошів тисячі доларів, доказали виразно і недвозначно, що комунізм є архізоном, що нема „ідеального комунізму“, а є тільки змова комуністичних злочинців для організованого виконання злочинів. Не маючи „законів“ етико-моральної сили, комуністи не могли в цій країні поповнити типівих для цієї системи злочинів народолюбства, хоч комунізм поповняв такі злочини над американцями в інших країнах, зокрема в Кореї. В цій же країні — комуністична п'ята колона — це не тільки боюва сила проти Конституції 3'єднених Держав, але й стайня та школа шпигунів і зрадників.

В таких обставинах самої назви „підприємливості“ та задовірної контролю комуністичної п'ятої колони далеко не вистачає. Комунізм, як злочин, повинен бути поставлений поза законом і караний, як злочин. Завданням Департаменту Юстиції, Генерального Прокуратора і ФБІ не є „контролювати“ злочини, але боротися проти них і викоринювати їх. А коли вже мова про контроль комуністичних злочинців, то б було далеко легше здійснювати у призначених для злочинців карних закладах, ніж по міських заулках.

Сенат сказав у цій справі своє слово. Обставини, при яких цю ухвалу переведено, потверджують її популярність. Ініціативу для переведення такого закону перехоплювали напереміну республіканці і демократи, бо вони переконані, що позитивна акція для поставлення комуністичних злочинців там, куди вони належать, є в інтересі країни і що того хоче нарід, який за два з половиною місяця вибиратиме своїх нових представників до Конгресу. Закон про заборону злочинної комуністичної змови — справедливий закон і він повинен бути переведений і здійснюваний з повною силою. Аргументи про те, що американський нарід безпечний від комуністичної загрози і що він комунізму не має потреби боятися, є правдивий, але це так само не виправдує законної легальності комуністичної змови, як і не виправдує її аргумент про краху можливість законної контролю. Не такі то вже комуністи дурні, щоб полегшувати контролю над собою, а справедливість вимагає того, щоб злочин був названий злочиним і щоб за нього законно переслідувано та законно карано.

Зацікавлення закордонними справами

У мирних, нормальних часах зацікавлення народів закордонними справами буває дуже невелике. Воно непомірно зростає тоді, коли міжнародна ситуація стає настільки грізною, що погрожує вибухом війни. Бо війна не тільки потрясає цілим життям країни, виставляє на ризик будучину держави, вимагає глибоких змін в економіці краю, але — найважливіше — покликє в ряди збройних сил цілу генерацію, від якої вимагає жертви крові.

Ясна річ, що тоді хіба тільки нечисленні одиниці можуть „стояти збоку“ і почувати себе, начебто „нічого не діалось“. Весь нарід поголосно зачеплений безпосередньо, своїми найбільш життєвими справами, своїми буденними інтересами, своїм теперішнім і майбутнім існуванням. Отож на випадок війни, чи безпосередньої воєнної загрози всі починають гарячкуватися і хвилюватися міжнародними подіями, що перебігають їх життєвий шлях. Остання війна глибоко струнула цілим американським життям, дармащо звичайний громадянин не відчував обниження своєї привичної життєвої стопи, бо обмеження в закупівлі харчів були такі мінімальні, що нарід міг їх зовсім не помітити. Але поверх 15 мільйонів осіб пішло до збройних сил, поверх одного мільйона було втрат, із них 393,131 вбитих. Очевидно, що весь американський нарід цікавився тоді живо міжнародними справами.

Проте те зацікавлення було одностороннє і поверхове, зумовлене загальним, повсютним і дуже дірким уявленням про зовнішній світ, що — зрештою — було прикметне не тільки для широких американських мас, але й для керівної політичної верхівки. В іншому випадку не було б прийшло до таких страшильних помилок, що їх пороблено в Тегерані, Каїрі, Ялті і Потсдамі, на терені Китаю і Японії. І тому той дуже односторонній підхід американських мас до закордонно-політичних справ — аби тільки побити японців і японців, а решта дрібниця! — виявився в тому настійній напиріжності війни, що перейшов до історії гаслом „Хлопці додому!“ З кінцем останньої війни американці відчували, що „мир“ і, наче ножем урізав, перестали цікавитися світом. Тим більше було психічне потрясіння — „шок“ — після комуністичного перевороту в Чехословаччині, коли американські маси враз усвідомили собі, що вчорашній союзник, якому вони так вірили, перестав бути союзником, а є підступним ворогом.

Віра, що настав тривкий мир, захиталася. А з тим захитанням прийшов зріст зацікавлення закордонно-політичними справами. Загострили його шпигунські афери на терені 3'єднених Держав. План Маршала, допомога Греції проти партизанів, гарантії для Туреччини, НАТО, війна в Кореї — підтримували те зацікавлення. Сьогодні маємо в Америці такий стан, що одні

„вірають“, що буде війна, інші „не вірають“. Але широкі американські кола вже де-де крадько орієнтуються в міжнародних справах і де-де більше число читачів щоденної преси перечитують вже також закордонно-політичні вістки та коментарі на закордонно-політичні теми.

В останньому часі у зв'язку з гострою контроверсією між республіканцями і демократами на тему американської закордонної політики в недавньому минулому (від визнання СРСР Ф. Д. Рузвельтом) і тепер, залунали гололоси, що американське громадянство повинно ще більше виходити в сферу закордонно-політичних проблем, знати їх, розуміти і не залишати державної адміністрації, так би мовити, без моральної підтримки, яку дає публічна опінія. Речники такого становища вважають, що широкі американські маси вже настільки „підтягнулися“ у своїй політичній грамоті, що не зроблять такої помилки, як у 1945 році, згаданими агорами масовими настроями, що викликали були негатиру і повну демобілізацію, яка з черги захопила Москву до агресивної політики в Європі і поза нею. Демократичний сенатор Джан Ф. Кеннеді написав на цю тему в останньому тижневому додатку до „Н. Й. Таймсу“ велику статтю під пророческим гаслом: „Закордонна політика — це справа народу“.

Він вказує на нетерпелість американців у відношенні до американських союзників і загальноамериканську амбіцію бути політичним лідером світового світу, — поруч із вірою тих самих американців у цілу низку „мітів“, дуже шкідливих і дуже невірних, або бо — дуже проблематичних чи дискусійних, напр. про „принципову“ вищість американської збройної сили, про безпеку американського континенту між двома океанами, про право американців проводити інші народи на основі допомоги, що її дано тим народам і т. п. Американський сенатор вказує так на численні „упередженості“, що характеризують погляди пересічного американця: платити менші податки, але мати шораз сильнішу армію, — охороняти свій промисловий високим митним бар'єрами, але водночас мати широкі можливості закордонного збуту, — не хотіти війни, але й дорікати союзникам, що вони говорять з ворогом. На таких то прикладах Джан Кеннеді доводить, що американський загаль повинен більше цікавитися закордонно-політичними справами, щоб не мати вічних претенсій до керівників офіційної політики та щоб корегувати їх, коли вони дійсно помиляються.

І тому названий сенатор ставить такі тези: 1. теперішній криза вимагає, щоб американська публічна опінія брала більшу участь у формуванні закордонної політики США, 2. більша участь американської публічної опінії у процесі формування закордонної політики краю вимагає стійкого, рішучого і відповідального проводу, 3. коли уряд оглядається на публічну опінію в закордонно-

політичних справах, поки остаточно вирішує деякі закордонно-політичні проблеми, то треба мати добрі й випробувані методи, як перевіряти її оцінювати ту публічну опінію. Американський сенатор називає конкретні різні центри й середовища публічної опінії: школи, церкви, робітничі організації, організовані групи громадянства, преса. Але сенатор Кеннеді слушно протиставляє тому, щоб сліпо спиратися на голошу публічної опінії. Вона повинна бути тільки важливим чинником у формуванні офіційної політики, за яку відповідає перед народом і перед історією Президент.

В останньому часі множаться приклади, що американська публічна опінія має здоровий підхід до закордонно-політичних справ, як відповідала державні чинники, які часто діють під тиском давніх закордонних і тепер американоцентричних поглядів та пресурів. Говорять про це публічні дискусії, улаштовані різними американськими університетами, де дискусанти з-поміж публіки виявляються здебільша простолінійними й розумнішими від офіційних доповідачів. Те саме можна помічати в „голосах читачів“, що їх оприлюднюють американські газети. Радісним є факт, що й відношенні до світового комунізму і до його московського центру американська публічна опінія стає на рішучий шлях, аніж ступають ними офіційні чинники, серед яких усе це, на жаль, діють, хай і не так яскраво і свідливо, як колись, — далі русофільські люди і доктрини. А що пізнання правди мусить бити по Москві та її політиці і сприяти українській справі, то й в інтересі української справи лежить, щоб американці масово цікавилися закордонно-політичними проблемами. Тим більше, що нема справжнього миру і не має вигляду на швидкодію в закордонно-

Гніздо світового шпionaжу

Втеча д-ра Пона, шефа західно-німецької служби безпеки, на сторону комуністів, викликала величезний розголос. Вона привела німецьке громадянство до свідомості, що ця країна, по цей і по той бік залізної зашторки, з буйною столицею Берліном стала після останньої війни пристановищем агентів з усього світу. Ніде на землі не сходяться так близько дві ворожі системи, як у цьому кількіскальйовому місті Середньої Європи. І ніде на світі не стоять так близько один коло одного два мілітарні блоки з рушницею на плечах. Тому стала ця країна вимірним місцем діяння агентів різних держав, тим більше, що, за зобов'язуваннями з актами окупаційних держав, німецький уряд не має належної свободи протидіяти. А центром цієї тихої, але завзятої боротьби є розбите на чотири частини місто Берлін.

Перебігаючи шпальти німецької преси, набіраємо певности, що все сказане відповідало правді. Бо тільки дуже малий відсоток шпигунських випадків дістається на

політичних справах, поки остаточно вирішує деякі закордонно-політичні проблеми, то треба мати добрі й випробувані методи, як перевіряти її оцінювати ту публічну опінію. Американський сенатор називає конкретні різні центри й середовища публічної опінії: школи, церкви, робітничі організації, організовані групи громадянства, преса. Але сенатор Кеннеді слушно протиставляє тому, щоб сліпо спиратися на голошу публічної опінії. Вона повинна бути тільки важливим чинником у формуванні офіційної політики, за яку відповідає перед народом і перед історією Президент.

В останньому часі множаться приклади, що американська публічна опінія має здоровий підхід до закордонно-політичних справ, як відповідала державні чинники, які часто діють під тиском давніх закордонних і тепер американоцентричних поглядів та пресурів. Говорять про це публічні дискусії, улаштовані різними американськими університетами, де дискусанти з-поміж публіки виявляються здебільша простолінійними й розумнішими від офіційних доповідачів. Те саме можна помічати в „голосах читачів“, що їх оприлюднюють американські газети. Радісним є факт, що й відношенні до світового комунізму і до його московського центру американська публічна опінія стає на рішучий шлях, аніж ступають ними офіційні чинники, серед яких усе це, на жаль, діють, хай і не так яскраво і свідливо, як колись, — далі русофільські люди і доктрини. А що пізнання правди мусить бити по Москві та її політиці і сприяти українській справі, то й в інтересі української справи лежить, щоб американці масово цікавилися закордонно-політичними проблемами. Тим більше, що нема справжнього миру і не має вигляду на швидкодію в закордонно-

політичних справах, поки остаточно вирішує деякі закордонно-політичні проблеми, то треба мати добрі й випробувані методи, як перевіряти її оцінювати ту публічну опінію. Американський сенатор називає конкретні різні центри й середовища публічної опінії: школи, церкви, робітничі організації, організовані групи громадянства, преса. Але сенатор Кеннеді слушно протиставляє тому, щоб сліпо спиратися на голошу публічної опінії. Вона повинна бути тільки важливим чинником у формуванні офіційної політики, за яку відповідає перед народом і перед історією Президент.

В останньому часі множаться приклади, що американська публічна опінія має здоровий підхід до закордонно-політичних справ, як відповідала державні чинники, які часто діють під тиском давніх закордонних і тепер американоцентричних поглядів та пресурів. Говорять про це публічні дискусії, улаштовані різними американськими університетами, де дискусанти з-поміж публіки виявляються здебільша простолінійними й розумнішими від офіційних доповідачів. Те саме можна помічати в „голосах читачів“, що їх оприлюднюють американські газети. Радісним є факт, що й відношенні до світового комунізму і до його московського центру американська публічна опінія стає на рішучий шлях, аніж ступають ними офіційні чинники, серед яких усе це, на жаль, діють, хай і не так яскраво і свідливо, як колись, — далі русофільські люди і доктрини. А що пізнання правди мусить бити по Москві та її політиці і сприяти українській справі, то й в інтересі української справи лежить, щоб американці масово цікавилися закордонно-політичними проблемами. Тим більше, що нема справжнього миру і не має вигляду на швидкодію в закордонно-

шкодою для господаря. Олександр Іванович був непосидючим людиною. Він же ходив по кімнаті з кінця в кінець, шоразу мусив обминати той стіл. До кухні ж мені довелося заглядати навіть у ділові справи. Одного разу Віра Антонівна попросила мене зустріти сестричанина, який приїхав до Києва, коли зупинився в пансіоні, який раз я мусив проявити хист самотруса і підняти. На шість Віри Антонівни, а в цій „бранжії“ був справді як фавівець — при своїй плиті дома набрався практики... Осв'ятити хоч порівняти у мовині життя наших двох „буржуазно-націоналістичних“ поетів з життям чеського письменника І. Ольбрахта, що недалеко — в Кашерові і жила виключно для двох поетів — чоловіка і сина, що ніколи не трималися доми.

Коли Олександр Іванович не пускався в мандрівку, це доводило, що тільки тому, що чекав на листонішу. Але до чекати його в хаті не вистарчало йому терпеливості. Виходив на вулицю і вже там підстерігав листонішу.

сторінки преси і доходить до публічного відома. Але й ті відомості, які доходять до загалу, або які глядач зуміє зобсервувати „голим оком“, малоють аж надто досадно до цього вавилонського вежу народів, які зуміли тут улаштувати свої понад 40 шпигунських центрів.

В Берліні, як і в кожному великому місті, нічне життя починається біля півночі. Значний у світі Курфюрстендамп потопав в морі неонових світлів. З каварен, барів і тому подібних локалітів розносяться звуки танкової музики. В одному з барів сидять за буфетом пара людей. Обос вибавливо вдягнені, розмовляють півголосом, попиваючи лікер. Розмова йде німецькою, французькою, англійською, польською та російськими мовами. Міжнародні журналісти, мистці, дипломати?

Відчиняються масивні, сяючі двері. Входить двоскоп. Один з них високий, з маркіантним обличчям. Рухи обох світового характеру. Цей високий обидваєсь широким оком припиняє на залі, і його зір спинається на парі, що сидить біля буфету. Обидва чоловіки сидять теж біля буфету, замовлюють віскі і обсервують згадану пару. Міжнародні купці, дипломати, альянські старшини? Така ситуація в берлінських барах, не є ніякою рідкістю. Ці й їм подібні люди — це члени невидимої армії, яка олов'яними хмарами тяжить над цим містом. В цій атмосфері порушуються, дригаються невидимо паличкою, різні люди. Один — це звичайний службовець, який свою місячну платню побільшує продажем деяких відомостей. Інші — це втікачі зі Сходу. То знову звичайні подорожні з совєтської зони, які „заробляють“ на залізничний білет. А також чужинці, одні за гроші, другі з ненависті до комуністичного режиму, стали членами цієї армії.

Згадав, наприклад, пара за буфетом. Вона — польська — французька. Обос агенти спецслужб польської розвідки, які має свій осідок в домі польської військовий місії при Шлітерштрассе, так в західному Берліні. Така сама „місія“ виконує таку саму працю, як і польська з ними обом, як зрештою і всіма з сателітних держав, кермує Москва. Вибавили ресторани — це накраїні місця зустрічей військових старшин — розвідників із своїми співробітниками, начальників груп — із своїми агентами, коротко-шпигунської аристократії.

Діяльність шпигунів, далека від якоїсь романтики, як це собі часто уявляють ляльки. Вона не знає якихсь бравурних вчинків, бо вони провадять з-під руки в руки противника. А крім того агенти та люди, які зі шпигонажем не мають безпосереднього нічого спільного, але які з огляду на свій уряд стоять під постійною обсервацією противника, мусять строго дотримуватися правил додержання обережності. І саме така провалія в системі додержання належної обережності допровадила до скоплення дра-

матичного для господаря. Олександр Іванович був непосидючим людиною. Він же ходив по кімнаті з кінця в кінець, шоразу мусив обминати той стіл. До кухні ж мені довелося заглядати навіть у ділові справи. Одного разу Віра Антонівна попросила мене зустріти сестричанина, який приїхав до Києва, коли зупинився в пансіоні, який раз я мусив проявити хист самотруса і підняти. На шість Віри Антонівни, а в цій „бранжії“ був справді як фавівець — при своїй плиті дома набрався практики... Осв'ятити хоч порівняти у мовині життя наших двох „буржуазно-націоналістичних“ поетів з життям чеського письменника І. Ольбрахта, що недалеко — в Кашерові і жила виключно для двох поетів — чоловіка і сина, що ніколи не трималися доми.

Коли Олександр Іванович не пускався в мандрівку, це доводило, що тільки тому, що чекав на листонішу. Але до чекати його в хаті не вистарчало йому терпеливості. Виходив на вулицю і вже там підстерігав листонішу.

Як Москва загарбала Сінкіанг

Про це оповідає докладно китайський науковець Лі Чанг (псевдонім) у своїй статті „The Soviet's grip on Sinkiang“, виданій у поважному журналі „Foreign Affairs“ за квітень 1954 року. Ось головні думки цієї статті:

Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На

Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На

Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На

Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На

Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На

Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На

Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На Сінкіанг — це велика китайська провінція, своїм простором депо більша як Німеччина, Франція та Англія, разом узяті. Ця країна є багата на різні копальни, як нафта, діаманти, золото, берилі, талк, азбест і гіпс. На

східній границі з ще зложитися уразу.

Сінкіанг межує на заході, північному заході і півночі на довжину коло тисячі миль з совєтським Туркестаном, на північному сході з зовнішньою Монголією, на сході з Китаєм, на півдні з Кампучією, Тибетом і горами Каракорум. Країна ця має величезне стратегічне значення. Сінкіанг в руках Москви — це клин, спрямований в серце Азії, дуже болючий для Афганістану, Пакистану та Індії. Хоч на заході — який автор — поволи починають розуміти, що червона Москва продовжує в Азії царську політику, про Сінкіанг фактично в світі мало хто щось знає. В перших фазах загарибави все відбувалося у величезній таємниці. Лише згодом, і то дуже пізно, дійшов до зовнішнього світу зміст таємних угод. Навіть недавня угода між Москвою і Мавританією відносно Сінкіангу й великою таємницею обох цих комуністичних держав. Загарибави відбувалася за випробуваною методою. Її складовими частинами були: безжалісний, жорсткий торговельний умов, інтриги, пропаганда і зрештою збройна сила. Все це відбувалося під голосні і урочисті заперечення про неутрачання.

Рік 1928 був зворотним в історії Сінкіангу. Цього року вчинено замах на життя губернатора цієї країни Янг Ченг — сина, що правив майже 17 років. Хоч він номінально визнавав зверхність центрального китайського уряду, але правив Сінкіангом згідно з своєю волею і не допускав до нього жадного стороннього впливу. По його смерті почався період громадянської війни і хаосу. Його наслідник Нім Шу-сін звернувся по допомогу до Росії. Він дістав її дуже скоро за такі господарські концесії: 1. Совети набули право відкрити в чотирьох найбільших містах Сінкіангу свої торговельні представництва; 2. членам цих представництв безпечно право вільного руху по території всієї країни; 3. з СРСР встановлено телеграфічну сполучку; 4. совєтські торговельні представництва дістали право порозуміватися з СРСР безпосередньо через-радіо; 5. на всі товари совєтського походження знизжено мито.

Самий факт укрупнення договору з губернатором провінції, а не з центральним урядом є порушенням суверенітету цієї країни. У міжчасі, в 1932 році перекликались Совєти до Сінкіангу 10-тисячну китайську армію, яка, відступаючи від японців з Манджурії, була інтернована в Сибіру. Москва боялася тоді великого росту японської сили на азійському суходолі і не мала певности, чи японці не захочуть зайняти Сінкіанг. Щоб спинити можливу агресію японців, Совєти рішили поставити проти них ядра цю китайську армію.

В 1933 році почалися штаб-квартири цієї армії, Шенг Ті-дай, усеував свого попередника і проголосив себе начальником Сінкіангу. На цьому становищі був він до 1944 року, аж поки його не відкликав національний китайський уряд на інтервенцію ЗДА.

Коли минула безпосередня загроза окупації Сінкіангу японцями, Москва почала розкладати дур-як-де-як по важку китайську армію, бо вона могла стати елементом стабілізації і замиріння, а що найважливіше — могла взяти акції та перекреслювати плани Москви у цій провінції.

З початку війни генерали відкликалися від національної армії. Одного з них совєти намовили піти походом на Урумчі — столицю провінції, забезпечивши його зброєю. Цей маневр безглузду дві цілі: він розколов повстанку китайську військову одиницю, а подруге примував Шенга, оточеного повстанцями, звернутися до тих же такі Совєти за поміччю. Семітисична совєтська армія безпосередньо гримала тепер повстанців. За цю поміч Шенг мусив призначити Москві 1. „вільнолюбне“ правління совєтських товаришів на ринки Сінкіангу; 2. вільнолюбне право на видобування (Закінчення на стор. 4)

О. Меленко

РОДИНА КАНДИВІВ

(Згадки)

(2)

— Коли, як кажете, цей рай, витрушений мною з рукава, є добрий, то куди ж я його посилаю, щоб надрукувати, а головне заплатити? — казав Олександр.

ПРАЦЯ
Help Wanted—Male

ДО ВИРОБУ ЦУКОРКІВ

(Hard Candy)
Вимагається досвід. Стала праця у фабриці в стеїт Н. Дж.
Тел.: Armory 4-7702
(Paterson, N. J.)

НАГОДА ДЛЯ МУЖЧИН,
що хочуть стати керівниками
нових підприємств. Платня і ко-
мисіонери, але тільки комісисе, Го-
лоситесь від 9-5, в суб. від 9-1.

721 32nd STREET
UNION CITY, N. J.
Не телефонуйте.

ПОТІБНО ПРАЦІВНИКА ДО СПІ-
рних виробів. Мусить бути до-
свідчений в ручному шитті та
на машині Singer. Має фабрика
в Bergen County, N. J.
MELA PRODUCTS CO.,
139 S. Main St., Hackensack, N.J.
Tel.: Diamond (N.J.) 2-5906

CABINETMAKER
Мусить бути досвідчений і ви-
конувати першочисну працю.
Голоситесь:
CHARNIN BUILDERS
208 East 120 Street
New York City

KNITTERS
Досвідчений у Flat links. Година
4 до 12 P.M.
Голоситесь:
ANTON'S KNITTING MILLS
119 McKibben St., Brooklyn, N.Y.
Тел.: EV 1-5885

ПОТІБНО 2 САДІВНИКІВ
Вимагається деякого досвіду.
Праця над розсадником у
Farmlingdale. Також треба 1 са-
дибника до управу городу в
Freeport.

Голоситесь:
ATLANTIC AVENUE NURSERY
248 Atlantic Avenue
Freeport, L. I. N. Y.
Тел.: Freeport 8-7357

ПРАЦЯ
HELP WANTED—FEMALE

FINGERWAVER
Досвідчена у всіх ділянках.
Стала праця, добра платня.
Присмі умовини праці.
Голоситесь:
MICHAEL'S BEAUTY SALON
895 — 1st Ave., New York City
(Between 50 & 51 St.)
Тел.: EL 5-8696

ОПЕРАТОРКИ
Досвідчені на машині Singer.
Стала праця, добра платня.
Присмі умовини праці.
Голоситесь:
114-62 Van Wyck Expressway
South Ozone Park — JA 9-9842

MERROW OPERATORS
Досвідчені у шитті ковпирів до
близько. Платня від 10 до 12.
Стала праця. Багато ювілейних ко-
стей. Голоситесь:
JANART MFG. CO., INC.
1626 Crosby Ave. Bronx, N. Y.
Тел.: TA 3-0244

ФРИЗЕРКА
Досвідчена у всіх ділянках, 5
днів праці. Стала праця. Добра
платня, присмі охолодження
виробів. Голоситесь:
HARTSDALE BEAUTY SALON
206 E. Hartsdale Avenue
Hartsdale, N. Y.
Тел.: SC 3-3114 or SC 3-7400

КЕЛЬНЕРКА ДО КАВАРНІ
Чудовий новий Carteret Coffee
Shop в Berkeley-Carteret Hotel,
Asbury Park, N. J., потребує до-
свідчених кельнерок. Праця че-
рез цілий рік, добра винагорода,
добрі "тіпи". Голоситесь о-
собисто, або письменно до:
Coffee Shop Manager,
або телефон: PRospect 5-5000

ФРИЗЕРКА
Досвідчена у всіх ділянках. На
кінці тижня. Дуже добра плат-
ня. Присмі умовини праці.
Голоситесь:
ANN'S BEAUTY SALON
309 E. Houston St. New York City
Phone GR 5-9687

КЕЛЬНЕРКА ДО БАРУ
Висока, приваблива. Добра на-
года для відпочинку дітями.
Голоситесь:
1302 — 3rd AVENUE
(Bet. 74th & 75th Sts.)
New York City

ДИВЧАТА ДО ПЕРЕПІЛЕТІ
Досвідчені у вкладанні калюк.
Добра платня, стала праця.
Присмі умовини праці.
Голоситесь:
STATE BOOKBINDING
270 Lafayette St., New York City

КОСМЕТИЧКА
Досвідчена у всіх ділянках.
Стала праця, добра платня.
Знаменита нагода. Присмі у-
мовини праці. Голоситесь:
BEAU IDEAL BEAUTY SALON
192-07 Union Turnpike
Flushing, Long Island
Тел.: HOLLIS 4-7197

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

ВСЯЧИНА

ОДЯГ, В ЯКОМУ ХРЕСТИЛО-
СЯ 29 ДІТЕЙ

Пані Джералд Н. Дарлінг з
Ютіки, Н. Дж., збиралася в своїй
родині одяг, в якому діти окре-
мим чином одягалися. Першим був
хрестинний одяг, одяг брата
пані Дарлінг, а було це 59 ро-
ків тому. Вона дбайливо збері-
гала цю речовину пам'ятку, за-
вважаючи її після кожного життя,
щоб вона не полиняла. Ця со-
рочка має ірландські тороки і
вона довга аж по кістки.

НЕ ХОЧУТЬ КАСАВАТИ
300-РІЧНУ ЕКСКОМУНІ-
КАЦІЮ СПІЗНОЗИ

Бувши ізраїльський прем'єр
Давид Бен-Гурион надрукував
статтю, в якій доводилося ска-
сувати 300-річчя виходу з Єгип-
ту філософа Баруха де Спі-
нози, якого екскомунікувала
1656 року Португальська Жи-
дівська Громада в Амстердамі
за його філософію думки. Але
провідники жидівської громади в
Амстердамі заявили, що не
можуть цього зробити, бо "жидів-
ський рабін не має права змінити
рішення попередніх рабінів, кі-
би, що він був би більш зна-
вцем і мудрістю". Але жидів-
ська традиція дивергент, що жи-
дівські духовні провідники за-
жди люблять заявляти таке:
"Я не вважаю себе мудрішим
за тих, які були переді мною".

8-РІЧНИЙ ХЛОПЧИК НАМА-
ЛЮВАВ "МОДЕРНУ"
КАРТИНУ

Музикант Рональд Аллін із Вір-
джинії в Англії казав своєму
8-річному синку показати нама-
лювати. Ватко потягнув за со-
бою картину на мистецьку ви-
ставку саме перед її відкрит-
тям і записав "тіп" свого сина
на стіні. Ця картина висіла на
виставці, її вважали за "мо-
дерний" тіп, на якому нама-
лювана русалка...

ВИВЧАЮТЬ, ЧОМУ ЛЮДИ
КУРЯТ

Тютюнова промисловість зор-
ганізувала окрему комісію, яка
має вивчати, чому люди ку-
рять та визначити вплив курен-
ня тютюну на здоров'я людей.
На чолі цієї комісії стоїть д-р
Клеренс Кук Літл. Ця зоргані-
зована після того, як почали

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

МАРІЯ ЛЕСЯК, довголітня
членка 139 відділу УНСоюзу в
Нью-Йорку, упокоїлася в
Босі до 9-го серпня 1954 р.
на 55 році життя. Похована по-
ходила зі села Підляшч, пов.
Рогатин, Зах. Україна. Поши-
рився в шукту мужа Івана і
двох дітей, заступив Віру і
сина Івана. Похорон відбув-
ся в п'ятницю, 13-го серпня
о год. 9:45 з похоронного за-
ведення П. Яремч. До перших
св. Юра, звідки після служ-
би вояки тліли останки від-
правлено на цвинтар Al-
ways, Masseret, L. I., при спів-
участі Родина, Приятелів і
Знайомих. — В. Л. П.!

Гр. Луцький, секр.

ЛУКА КІТ, член Т-ва "Украї-
нська Січ", відділ УНСоюзу в
Сиракузах, Н. Дж., помер
в середу, 11-го серпня, 1954
р. Похорон відбувся 1884
р. в Підляшч, Зах. Украї-
на. В 3-й дні 56 років. Був
дуже активним членом Т-ва
"Українська Січ" та багатьох
інших українських організа-
цій в Сиракузах. Похований
у шукту дружини Анелю, чо-
тири заступники: Естеру,
Марію, Михайлину і Петру,
двох синів: Микола і Петра,
сестру Т. Космач, 14 років
та дачку рідню, — В. Л. П.!

Н. Клаус, фін. секр.

КНИЖЕЧКИ
ДО ВИПУСКА
МІСЯЧНИХ ТА ІНШИХ
ВІДКРИТ

Ціна 15 центів.
Можна замовляти в кни-
гарні "СВОБОДА".

"SVOBODA"
83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.

ДОК-ГІМЕННОЇ
"ВЕЛИКЕ ЦАБЕ"

що знайомить із життям
давніх предків українського
народу.

Понад 300 ілюстрацій.
Стор. 160.

ЦІНА \$2.50.
Замовляйте:
"SVOBODA"
P. O. Box 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

REAL ESTATE

6 ФАМ. ДІМ — \$19,500
24-42 33rd St., Astoria, L. I.
3 цегли, напіва відокремлений,
близько субвею і шкіль. Мідний
водопровід, ізоляований дах,
автоматичне опіщення. В до-
сконалому стані. Прихід \$2,892.
NICHOLAS MELNYK
RA 8-4919

LAURELTON, L. I. — Добре збу-
дований 6 кім. дім з цегли і
тишкю, викінчена пивниця і ве-
лика сіткова веранда. Дивани,
сітки і "storg" вікна, ванен-
кі заслонки і інше. Пляканий го-
род. 40х100. Близько шкіль, кра-
мниця і дозідів. Дібно гарний
дім тільки за \$17,500. Ключі:
LA 8-2341

3 причини старості, продаж
190 АКРОВУ ФАРМУ, котра
лежить в добром положенні
коло стейтвоту дороги, близько
міста Ветла, де знаходиться У-
кравська Церква. Усі будинки
в добром стані, хата з усіма
вигодами. Усі машини, потре-
бні для фермерського життя,
23 шт. діяних корів, пара ко-
зей, природний потік пливє
близько барні; Заінтересовані в
купні, прощу звертатись до,
MIKE MELNYK
R. D. #2, Bath, N. Y.

ELMHURST, L. I. — 1 ФАМ.
\$15,500. Готика.
Ascension Parish, відокремлений
6 кімнатний, великий гараж,
газове опіщення. 1 вул. до
шкіль, школа, 2 вул. до парох.
шкіль і 8th Ave. субвею (1 fage
zone).
Власник HI 6-4937

ASTORIA, L. I. — 6 ФАМ. ДІМ,
всі удогіщення, 6-5 кімнатних
мешкань, 1 мешкання для влас-
ника. — Ціна \$24,000.

LOUIS ZIEGLER, Broker
29-28 — 41st Avenue
Long Island City
ST 6-0176 — вечерами AS 8-6260

НА ПРОДАЖ ЛЬОТИ
Добре положення в бізнесовій
ділянці на Мейн вул. в Мейнел,
Н. Дж. Заінтересованих прощу
телефонувати кожного дня по
5 год. попол.
LE 6-5289

GLEN HEAD, L. I. — 6 ЛЬОТ
20х100 кожна.
Підхожий бізнес. Мешканва
ділянка, близько шкіль, шкіль,
церков і т.д. Українська церква
в сусідстві. Ціна \$12,000.
Glen Cove 4-0973 — GL 4-5281
або пишати: 3 Brookwood Street,
Glen Head, L. I.

ВЛАСНИКИ ПОСЛОСТЕР-
АГЕНТИ
Якщо Ви збираєтесь удоско-
налити свою власність — ми
маємо наряди і готові до-
помогти Вам. Також финан-
сово направи та зміни на
приступних умовинах. Опла-
титесь Вам прихити до нас
щоб продискувати Ваші
проблеми.
Property Owners
Violation Clinic Inc.
12 Elk St. (So. of Lafayette St.)
near Duane St., N. Y. C.

НА ПРОДАЖ 184 акр. фарми
із запасом та заряддими, або
без. 7-кім. дім, 5-кім. бу-
гало, 2-кім. мешкання. Примі-
щення на 73 штуки худоби, га-
раж під дахівкою на 3 авта.
Сайло під дахівкою, ставок. Об-
слуга шкільним автобусом. W.
F. SILLS, owner, Benson Rd., W.
diebury, Conn Tel.: Plaza 8-9464.

ПРО НАШУ МИНУВШИНУ
дітам, юнацтву і дорослим
оповідає цікава книжка

А. ЛОТОЦЬКОГО
КНЯЖА СЛАВА
Багато ілюстрована книжка,
що має 198 сторінок,
коштує лише \$1.00.
Замовляйте в "СВОБОДІ":
"SVOBODA"
P. O. Box 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

АЛЕКСАНДЕР К. НИМІРА, M.D.
ПОВІДОМЛЯЄ ШАНОВНЕ ГРОМАДЯНСТВО, ЩО ЗНОВУ
ВІДКРИВ СВОЮ КАНЦЕЛЯРІЮ ДЛЯ МЕДИЧНОЇ
ПРАКТИКИ
509 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.
години прийняти
2 до 4 7 до 8 P.M.
Субота 1 до 3.
Середа за поп. зголошенням.
Телефон:
Hillcrest 2-6611

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В ЙОГО ТІНІ" \$0.75
"НОБЗАР" Т. Шевченка (повне видання) \$3.00
Замовляйте враз з належністю надіслати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ОПЕРАТОРКИ
ДО ШИТТЯ СПІДНИЧОК
Досвідчені. Акордова праця.
ELLEN COAT CO.
515 Gregory Av., Weehawken, N.J.
Union 6-3058

НОВІ ВИДАННЯ:
"В Й